

●●請看 注意 大橫 厨子顧問

[illegible]

登靈全錄(以上三本) **沈光**

南音五生批金
公堂花箋、金生批金、東龍青條、再生張、碧容祭監、清新擇錦、清閑擇錦、張四擇錦、
聲稱擇錦、趙科擇錦、教育比武、改胆已回李蓮花、玉姑回門、己公番振機、蔡伯恒、
精壯脫獸、諸夫妻子、面賽寶蟻、送寒衣、六女投婿、乞食齊集、乞食慶上、歸舍看戲、
以上各一廿兒。再茲添卷傳世流傳、係陽曆正月十六開門旺。
南音四生批
高文琴京、王康賓府、御碑亭蓋銀樓茶飯、梅香夢花、朝土驚散、瑞屏昇桃花送約
仁貴執事、仁貴征西、羅致母、白蛇記、金釵記、白羅衫、紫霞杯、陳世美、以與木兒見
●科桂娘和牛哥兒、江醒世親呢、金壽菊等後、全戒指呪、三國南音十本八。

班本七冊
偷狗獲甥、拉車換弟、山東响而碧玉離莊琵琶犯報喜戴花簪、金連戰叔文明結婚
仕林除塔、梨園大觀元春祭監、十貴別盜、臨離客書量氣過其祖、打燈過荒行到伊騰傷
殺子來家皆不能能仁、泰山起禍、海盜黃浪湧河地跌水、太上星娘私招拐帶、發展得收
石匠伴世、風流漢子、海民對神分記、外升平、西河會、粉妝樓下發賣、蛇孔祀地、每身
班本二册一元

敬謝前賢：并厚庇庶免辱幸分別、梅蘭二度、留學學儒、侮天奴責求、晴窗補奏、緣故還蓬
佛裙尋母、酒樓飲席、伶官至、山伯訪友周氏投札、徒令空椅幾、在布救善、陰魂雪恨
|| 醉罵鳳、黑桃樹扇、手亂寫文章、朋友反嫌、景松探出家、早文君書讀(以上二)

經本小調一 **吳允**
四季逢春、在道夾心、王孫問病、陳娘進舟陳姑自盡、金新四門、王大橋悅欣、以上全本
實足更完、鄭老觀音、骨之醉酒、中難孝、陳忠孝、祝松台、李陸郎、重婚奪命、小僧拜父
小賊受冤、陳寧聖宮、打鬼還家、越有越舞、以上全本包稅歌。(以上二本)
子弟賭博、情兩索結、落唐詩話、白話詩話、舊新新聞、古華新佳、以上
沐浴碑銘、東門西門路、吾美國語、菊花拍錦、新頭續錦、解困消愁、以上
西來碑銘、宋柳雨雨路、小調詩話、桂花詩話、風流詩話、不解同病、以上
端中路錦、三國牌錦、聚黨搶計、竹棍錫錦、數情詩錦、真好唱四十二

琴譜揚學新編 **吳尊榮**
無損 **絃歌必讀** **沈光**

Web Ying P. O. Box 813 Vancouver, B. C.

新來大宗

大	油
平	米
特	雜
平	貨

▲代取遺失税金紙

▲說明人口時 税金番或
轉換有相税金紙

謂明和金丹。必不特用。如蒙留意委辦。定必快

移民新例及關於商照入口或入口時無稅金帶與傳牌情
欲知詳細及委爲代辦者請賜函詢及弟自當明白答覆以
進行偷蒙委託辦事及查詢上列種種案情請先將銀一元
來以作磋商進行及郵票往還之費仰我僑胞諸君留意
▲注意 此一元之費用若蒙委託辦事則由辦事費

凡遺失稅金紙欲急取回以備即時用者弟能於三之內代為辦妥可以度尺取回頭紙妥當快捷倘蒙委辦請
國商
▲特別注意
Ko Wing Kan 19 Pender St. W Vancouver, B.C.
十二年十一月日 高詠勤謹啓

亦可稱爲補習之師

司理人劉孔正披露

● 修理整水龍

火事變戰各樣器具
到門修整甚為利便
并以此廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命
電話時座參九貳九
D. Drummond

Canton St. P.O. Box 366
Vancouver, B.C.

圖久遠交易仰其留
心爲盼如有信件如
上西文賜來無悞
司理阮本祝

愧無以報 謹撰數言

遺淹在素一須要回津

帝在墨國布商因主事繁急忽得
夜夢遺洩心神恍惚之病
料必生因勞積弱失于補治致
由是備資膏柱
購回三鞭補腎丸
服之數服法以行果生
提子影智
族墨國山端地南色積周村人李松謹為

KAY SANG HONG CO
843 CLAY ST
SAN FRANCISCO CAL

總發行所 美國大埠 奇生行大藥房

銀五元
 花柳扶搜毒膠料員
 強腎固精虛濁丸
 淋濁丸每合二員半
 夢遺固精丸每合三
 代印
 郵費買者自備
 英屬各埠皆有

KWONG MAN SANG	222-296	Georia St. E	ANCOUYER H C
GIM LEF YUEN	77	Pender St.	ANCOUYER H C
Wing Hing Lung	P. O. Box 1142		

聖藥
代理快咽藥公司
統治皮膚濕毒疥癩頑癬紅点紅印
小瘡并一切痕癢等症功效異常
大筒一元五
小筒七毫五

漏聖藥 每筒一元
統治前發後下血外痔肛門起粒腫痛痕癢常流臭水
無論新起舊發搽後立奏奇功凡用過者皆稱為神驗

密電 謂共產之說 段祺瑞極不贊成
且彼於某日往杭州謁廬永祥 廬對
彼謂 如中山實行共產 彼決不加入
從此各幹各事云 中山得電 大費
躊躇 而先贊成後退手之孫科 亦從
中幾諫 謂現在事尙未行 社會上人
心已極爲洶湧 且近接南洋荷屬英屬
各分部報告 外人已將吾黨人口之報
章文件 概行沒收 其原因亦爲此而

交失助 內則衆叛親離 必成孤立之勢 中山聞之 雖大不以爲然 但鑒於目前環境之緊張 迫得暫行停攔 遂急派蔣介石赴杭謁廬永祥 疏通壹切 但未知有成效否耳

近來廉恥道喪 人慾橫流 亂倫苟合
報不絕書 廣州南朝街雷某宅 有
女年逾叁十 尙未字人 女以低昂不
就 嫁杏無期 遂時滋鬱鬱 每睹堂
弟某翩翩丰度 即涉遐想 其弟住房

適與之望衡相對 女乃百出其術 打
動弟之春情 久而久之 遂達目的
暗來暗往 春風不知幾度 女父仍冥
然罔覺 月初姊弟兩人 貪歡忘曉
早膳已屆 雙雙尚未起床 女父以爲
其偶占敬忘 或貪民過度 乃人尋喚

女其何術詭 警睹榻下履竟成雙更宜目送月 不禁怪詫乃入房曉
隨揭帳視之與弟交頸而眠 蕩態可
掬氣結已極 旋以家醜不宜外傳
忍之不聲自是女弟二人益無顧忌
卜晝卜夜有如膠漆 近以孽種隱播

腹大便便 女父雖欲故作癩聾 第
 同居者紛起私議 姊弟二人自知不齒
 於鄉里戚族 經於昨晨先後偕事逃去
 不知所在 想必另藏 屋 實行其
 血統成婚矣

●女工憤而刺滇軍

廣州函 女子陳金喜 稅居迎恩里

●客述惠州情形

昨有由惠州返省之某君 據稱目下惠州情形 地方安堵如常 晚間亦無若何戒備 因蘇村博羅壹帶 均爲粵軍駐防 城內軍隊 以楊坤如爲最多 洪兆麟次之 洪部大隊 多在博惠之間 米價每元九斤 與省城異同 豬肉每斤三毫 則價比省城相宜 但軍隊俱以雙毫交易 並無銀紙手票軍用票等 在市面強人行用 地方秩序與

商業狀況 皆較省城好些 此次來省
係取道淡水壩 再由淡水直抵大埔
搭廣九車往香港 乘夜船來省 須
三日行程 惟沿途尙少搔擾云
●劉裁甫復任台山縣

廿五日省長公署牌示云爲牌示事
台山縣長鄭明溥 另候委用 遺缺飭
劉裁甫仍回原任 特示 省長廖仲愷
又省署訓令選任台山縣縣長劉裁甫
云 照得台山縣縣長一缺 應飭該員
仍回原任 除分別咨行牌示外 合行

令仰該員 即便遵照 尅日回任 所有
前任 報收各項 欸目 照常接 收清楚
具報 察核 仍將回任日期 暨接 收情形
分別 報查 此令

●顧軍費又散壹學校

南海縣立第二高小學校 向設西關華

林寺內 現因該寺拆卸召變 由該校
呈請省署核准保留 旋因軍餉較教育
尤重 頃以實行拆卸 該校遂因之解
散云

●孫文要拿李一譚

鶴山縣交代風潮 久未解決 昨孫文
有手令查辦 甚爲嚴厲 其令文云
鶴山縣縣長李壹譚 屢次抗省長令
令 不肯交代 且聲稱李督辦 着
不可交 此實目無法紀 形同割據
着李濟深即將李壹譚帶到大本營訊問

切切此令 孫文 廿五日

啟者本公司日前舉行

新世界酒樓	全德堂	美以美教會	卓安房	珍珍餐館
香山福善堂	開平廣福堂	陳德星書報社	林葆恆領事	
愛羣書報社	禺山昌後堂	現象劇社	廣智學校	
愛雲山公所	華僑公立學校	云埠憲政黨	愛國學堂	
福華酒樓	萬生和	聯益號	全送	義利號
廣源生	金陵酒樓	潘仲謙	全送	胡世良
中國國民黨支部	加拿大晨報	同送		
周耀初	廖林藥房	兆源昌	大東旅館	同送
委香館	成昌號	全送		
馮勝隆	黃雲晃	義和公司	陳穩宗	同送
三民旅館	名利旅館	華英客棧	同送	

永祚國堂	尚意樓	半倚酒樓	平隴西堂	陽餘慶堂
山水名畫鏡屏	美女女史	顧繡畫鏡屏	李敦宗公所	大橫鏡屏
祝詞	祝詞	祝詞	祝詞	賀詞
雲坤劉昭烈後人	關仁義	已上俱送鏡屏祝詞	全送	秘書舊路
香館	萬興公司	全送	秘書舊路	香路西齋
全送	全送	全送	全送	全送

華酒樓	鏡屏	喜炮二同	祝詞
陳顯川堂	文案席彈弓搖椅一張		
迴源堂	洋畫鏡屏	祝詞	黃寶泉照身鏡
雷夢熊	馬玉球	黃超衍	國光公司
田公司	朱玉球	朱廣洽	林新元
高煉	朱去非	全送萬壽山圖鏡屏	全送顧繡畫大鏡屏
炳記			

李發富喜炮壹萬	永發公司	十贊佛公司	賀儀五元	中華基督教會	生花壹盆
華大興公司	民興公司	大地理圖一幅	賀儀五元	顧繡畫一屏	陳天爵
李勝眼	關權	賜銀女士	賀儀五元	顧繡畫一屏	華利鐘鏢公司
周成錫	趙卓權	鄭振秀	馮昌蘭	顧繡一屏	全送
永安公司	李勝眼	關權	賜銀女士	賀儀五元	顧繡畫一屏
雲峯	李勝眼	關權	賜銀女士	賀儀五元	顧繡畫一屏
大寒暑表	關權	賜銀女士	賀儀五元	顧繡畫一屏	陳天爵
同裕安	民興公司	大地理圖一幅	賀儀五元	顧繡畫一屏	華利鐘鏢公司
華大興公司	民興公司	大地理圖一幅	賀儀五元	顧繡畫一屏	陳天爵

天春田	葉求茂	葉求欽	李世璠	朱浚裘	朱廣偉
益棧	黃壽南	阮漢三	高詠勤	周家概	馬心喜
益興	新北京	同昌隆	新機明	永祥源	三記號
瑞昌	廣珍號	陳登	簡思	黃瑞	和生號
盛昌	合生	麗生	源益	和源	廣興隆

環球公司	宜燿公司	文明書莊	輔行公司	和安振記
二盛連記	吳兆公司	金陵餐館	蘇江餐館	太白酒樓
愛英齋	保安堂	瑞芝堂	廣利民	和昌號
早記號	啟記號	全送裝	架長聯壹對	美和號
金利源	德紹公司	廣萬生	林立混	林弼臣
金源	公利	粵京	元亨	叙宴
				華洋
				英逢源
				占南居

圖新軒 新中和 廣來昌 全送大照身○壹座

龍岡書報社○屏祝詞各一 萬燕樓 趙安國 關國煖
關祝唐 劉孔美 趙璧池 賀金卅元
永源 松利 賀金貳元 ○屏一
的架市關國熾賀金五元 關崇新賀金二元五毛
▲叨吟名義堂賀金十五元○屏祝詞 鄭劉氏賀金二元半
關炳 國賢 國堂 鏡屏祝詞各一
▲党近 名義堂賀金拾六元五毛 祝詞○屏各一
▲片中 名義堂賀金連珍品四十三五毛 祝詞一
▲老市崙 始路名義堂賀金十五元 祝詞一
▲山城關國清 張炳格 劉學勸 伯顯 賀金十元祝詞
名義堂賀金十五元 顧繡畫屏 祝詞各一

▲波碌市埠	關龍彩	賀金五元	如杰三元五毛
▲如贊二元五			
▲列必珠	名義堂	賀金十元	祝詞壹
▲片的頓	名義堂	賀金十一元	祝詞一
▲叻午埠	劉炳祥	冬記賀金各五元	惟亮 業全各壹元
▲亞板汝	關定有	元芳	張培閏賀金六元
▲沙面膽	關進鏗	賀金五元	祝詞壹

▲穩寧埠 名義堂賀金十五元 ○屏祝詞各壹
 ▲劉瑞石賀金五元 祝詞○屏各一
 ▲炳汝佛 關勳暢賀金三元 祝詞壹
 ▲叻卡扶 張柳椿 張培振賀金五元 祝詞一
 ▲加麟貓劉希煖 子盈 學榮 僑佑 關定樞
 ▲賀金十五元 祝詞一 趙宗信

▲金嵩名堂賀金連先烈前案盛花長檯卅元 祝詞
 ▲欺汝名堂賀金連先烈前案盛花長檯卅元 祝詞
 ▲稿叻名堂賀金五元 ○屏祝詞各壹
 ▲錦碌名堂賀金連珍品二十三元 關兆槐 祝詞
 ▲城埠黃雲山公所祝詞 香山福善堂祝詞
 ▲雲埠天祿開賀金五元 雲埠鄭昌蕃賀金壹元
 彭地慎埠 劉孔同 禮金五元

沙城 關隴西堂 禮金并○屏銀十五元
不力埠 關潮國 張錫袞等全人 禮金十元
舞市阻埠 龍岡公所 禮金并○屏 十元
舞城 名○書報社 頌詞
新利貝埠 名○堂 禮金并○屏銀十五元
市必瑄埠名○堂 禮金并油漆銀二十四元半

波市早埠	關國鏞	國燈	崇焜	國焜	禮金四元
汝利慎埠	名○堂	禮金并○	屏銀式十六元		
勝卡頓埠	名○堂	禮金并○	屏銀二十七元		
濕比梨埠	域多利餐館	禮金五元			
尾利慎血	名○堂	全人	山水油畫二幅		
溫地辟埠	名○堂	禮金十五元			
又劉關全人	禮金廿四元				

▲市卡咭 名堂賀金連珍品五十元

市作頓 親義公所祝電壹封
 聖藟 龍岡公所祝電壹封
 葛抓利 趙莊莊君祝電一封
 金山正埠 龍岡總公所祝電
 三藩市 龍岡總公所賀金連○屏五十元祝詞
 三藩市 親義公所賀金連珍品銀六十元
 趙超常 裴彬 賀金連鏡屏十元 祝詞
 雷振打埠 名○堂 禮金并辦珍品銀叁十五元
 保矮崙埠 名○堂 禮金十元
 沙城 龍岡公所 禮金壹十七元
 都朗度埠 龍岡公所 禮金二十元并○屏

雲高
合
CO.
one Sey. 6256
B. C.
本號向辦祖國大宗貨品水
貨取價從廉久蒙各界稱許
今將貨價減平大加改良
貨豐丁請車印更函索當即寄付

生 號
 HOP SANG
 nder St. E. Ph
 Vancouver,
 代理
恩平公報
 新到合時菜米及各種瓜
 仁遠近賜顧無任歡迎
 全年三元七毛五
 半年二元
 每一册毛五仙

華埠 79 Pe 信箱 五六零 喊線(鈴聲)六二五六

同 鄭厚利 福藉啟

敢者本堂樓宇落成內容修飾工竣不

催收緣部

日擇期開幕事貴速行惟需款甚繁全賴各埠公堂協助方易辦理請即將緣部底票捐款催收繳來以裕財政而利進行是所切盼
列必珠致公堂啟

敢者本店在云軍埠開張多年生意極佳唐人福食雜貨豆腐
 兼辦各坑瓜菜生意今將生意全盤出頂如有梓里欲營斯業
 者請來面議或來函詢商均可謹此布告
 Hop Yick Lung Co. P. O. Box 122 Vernon, B. C.

五帝坤合益隆

紹菜米	白菜米	白米心	芥菜米	芥蘭米
生菜米	韭菜米	盜菜米	現菜米	松蒿米
行菜米	勾菜米	頭菜米	茺茜米	青蔥米
香芹米	蘿蔔米	苦瓜仁	節瓜仁	冬瓜仁
絲瓜仁	水瓜仁	盒瓜仁	南瓜仁	青椒仁
蘆瓜仁	白瓜仁	匏瓜仁	白茄仁	番葛仁
波菜米	荷蘭豆	長角豆	豬腸豆	黃瓜仁

▲電話 (特)

) Phone Sey 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

太平洋

大拿加

中國

上海

香港

來往車明及

公司司理

分十五點九午下日 開埠云由 友華迎歡
分五十三點七午上日 每埠到 堂妥捷快

▲提督▲	▲四丕亞	▲藍煙通	▲往來船期
架蘭統總	亞洲皇后	布路地士	
四月二日	四月十號	四月三日	

許晏亞

廣安民麥錫舟

Kwong On Man Co.

45 Elizebeath St.

Toronto Ont.

永隆號李千盛

WING LUNG CO.

38 Lagauchetiere St. W.

Montreal, Que.

均安棧馬駿

QUON ON JAN CO.

46 Pender St. W.

Vancouver, B. C.

代理人處

學盡五聖賢人多秘術
古今八字貧富書傳在
驚卜能知過去與未來
星究五行吉凶皆有驗
盤查二十八宿應如神
命訂貴賤窮通及壽夭
理訣陰陽否泰逐分明

▲精究卜易
小批一元 中批二元
大批星盤三元
人地人盤五元
流年逐月十元
擇日另議
卦易五毫

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria B. C.

▲催取兩總堂年捐
▲洪門會員要註冊
金門城埠兩總堂遞
年各徵收年捐五毛
今繳納之期限已屆
尚有數未見繳來
者仰我會員莫吝區
區迅速繳來免失會
員之資格享同一切
權利可也
去歲金門洪門總機
關處開第三次懇親
大會會訂定章程凡
我內外洪門人士要
一律從新註冊每名
徵收註冊金五毫以
為總機關處之經費
限是年夏杪止截如
未見註冊者請即登
堂注之自行保回會
員固有之權利為要

廣濟堂廣告

堂創在云哥華埠廣東衙門牌四號專辦祖國正地道一
材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有老師精
製熟藥製膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙
顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定
速付上以應藥到回春焉
注意本堂外聘醫生林朝臣醫高 置有製丸隔口承接
丸如蒙委託快捷妥當
▲講錄 矢磨 三 六 式 十

外科 林朝臣 醫生

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏
效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便
有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮傷
續筋駁骨癰癤喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫
痃芒莖疔瘡漏(从广)這年爛脚湯火損傷紅白痢
症風濕濕外外科各種奇難雜症加以良方泡製各種
膏丹丸散發客回春也各埠幸勿因言誤事東醫

越七年荷蒙 僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷
足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土
佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非撈
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼施
打炮火刀傷續筋吸骨花柳白濁疳疔魚口便毒楊
杞果癰疽流注鵝喉癰癰爛脚等症並自辦各項膏
丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或發辨症
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命
藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬啟

300 WEST TEMPLE STREET
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到女
邦膏丹丸散藥水藥油等發賣
並招商代理利權特別如意函
議另有目錄救急方書贈送

曹統新先生經營之良朋名久矣試問有何法改習者而轉別習乎練小兒阿食
脚踏車由華盛頓街至士德園街處遇自由車從上橫衝而來將腳踏車擊碎
仆街上肉體飛騰像如失氣罪赴急濟醫院察驗足部距前門四四右肩肩骨
微破皮肉凸出骨流血如注氣喘急流血打撲水被頭頂前門四四右肩肩骨
傷脫此情形之心甚驚見者流淚無語悲觀謂習者傷勢過重難免不死矣
疾爲父母之心益加痛切會長男將傷者車回家中請曹先生星夜趕來現雖
未止校正斷骨用雞放鐵鑄備二日披其承受自由車之飛輪帶帶而飛而來
先生駭論警令將傷者車入醫院電報開閉司則將飛輪卸去自負傷處之重傷
各警員攔事小人命事大決不允入醫院調治一實用月餘已能步履如常矣
衛官自車無意撞傷吾兄之西人幫助同往將飛輪收回醫費一百九十三元除
之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠鼎房巷十三號增昌號

○偶幸先生馳來救命

者吾弟與一定預前手足全身傷處起血出水疼痛不堪擬之更甚不知者必視

生發一粒食藥一月而愈自後因患此症久延藥店兼理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏久茲乘內熱觸脾放發越於四肢故暴腫痒痛出水佈投第一劑此少遲者自發一禮拜幸得發腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳片官以銘感佩

寓居省 1615 1/2 Marchessault St. Los Angeles, Calif. 三水劉錦棠

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷西醫理復與灸瘡耗費錢財日臥實足難堪寸步難移求治者有長嘆命而不辰者已偶閱報章忽紹松先生大才博持病精研理求治有本固此症原為痔毒惡來諸藥罔效服之不癒幾竟棄全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與虛庸耳第齊驅有何多讓上赤紙傳銀廿五元除找數元之外其餘廿零元勞將此信登報端表揚大德紹同病者知所從違謹

族美 114 Lee St. North St. Richmond, Mass. 白山人李達

◎勦毒靈丹如神且速

人心不三日面目浮腫越速越瀾瀾及全身狀如癱疾急尋醫服藥醫藥不能
遂行醫藥化機亦不知其由來星夜自思無從解救特函報章知先生有雄筆
縱將病情述明此丹奈路遙太遠望樂心俯賜換救其症刻刻減十五日
接聞辨症確知因毒入血與血相凝滯浮皮外仍腫三日始得靈丹依單服食初
身不連次行大解起片時癢痛止腫略消連服七日紅點盡調皮色復原同病
猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知血毒之所由
旅加拿大 **Oran Beas** **Che P. O. Box 503, Prince Rupert, B. C. 加拿大**

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手推選敬啟者弟因與自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰膝都下
時痛若難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清竟為後患近日天時
痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治弟恐先生惡來隨處照法而用
痛若又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治弟恐先生惡來隨處照法而用
十日竟獲後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於
患者知國手之所在焉

寓金山廣市東東昌號 **Tong Chang Co. 725 Spruce Rd. Orland, Calif.** 余轉模

光華印務局

專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模

電話 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St. East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理司

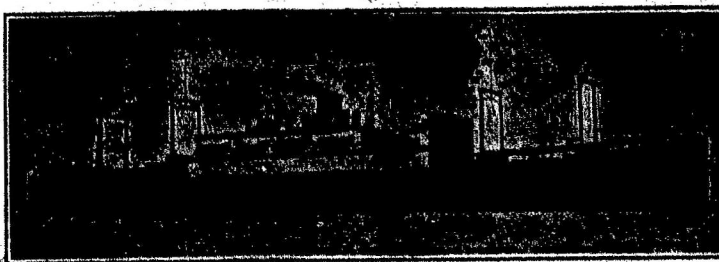
萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vanconver. B. C.

本公司現辦到大宗雜貨
藥材正粵城臘味價甚相宜
舖在片打街九十一號
電話 (一四三二)
司理人黃雲漢 余朋旬 等

美東遠提督輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢三天一水船
由城開返港日
期船期
者化臣總統
參月二十一
架蘭總統
四月一號
尾地臣總統
四月十三
麥利總統
四月十五
爪臣總統
五月五號
另設有特別大艙
女位價甚相宜

沙城致公堂十三年職員表
會長 關崇椿 朱伯芬 書記 馬發璣 余富禮
交際 李玉成 馬守政 理財 馬叙清 李祐爵
監督 馬本根 麥衍任 幹事 胡平波 余占熬
核數 馬慎俊 朱其平 議長 馬恒林 阮本騰
庶務 馬瑞參 司徒燦 麥發富 調查 馬本望
議員 俊賢 李五 祚格 龍創 祚裕 楷盛
林漢 黃龍 衍檀 信禮 麥閣 參倫 元許
本照

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號現到英洲尤魚唐山糯米粉多年歷蒙各埠光顧不勝感荷
本號現到英洲尤魚唐山糯米粉多年歷蒙各埠光顧不勝感荷
本號現到英洲尤魚唐山糯米粉多年歷蒙各埠光顧不勝感荷

圖新軒章圖印務局
承印中西文件
精造筆巴圖章
HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.
司理 林立棠 謹啟

CLADAN'S
155 HASTINGS ST. W.
童子衣服在本舖式樣
其布料則重身其款式則
趨時童子着起則其勇此
為夏日最合之衣服者也
現存無多及早來購是荷

名利客棧廣告
啟者本客棧現特加翻新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具
除舊更新汽爐溫煖燈燭房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優
禮歡迎
電話 (朱慶) 一八九五
MING LEE ROOMS
139 Pender St. E.
司理人 羅遇齊 同啟

雲高藥房
G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.
辦到大批書籍
常有中西良藥機器唱碟
化粧香品正德樹仔墨
剃刀鉸剪刀仔發售價格
相宜
▲接理環球電報
中國 香港 各處滙兌
快捷 無誤

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。椅淨窗明。民國乃
為安堵。椅淨窗明。民國乃
行者何妨。駐足。遊人雅
客。館者愈具深情。
且水既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願為東道
講線壹五零九
司理 趙不鉗 伍義子 啟

雲埠致公堂收到實業底
銀名列
梁卓修 梁煥榮 黃銓 曹飛
羅社 伍勝 薛 馮昌雅 駱新沾 林德
李 黃 黃 黃 黃 黃 黃 黃
梁立煥 馮朝乾 林錦 劉 華 呂 寬 馮燮坤
黃 旺 陳 賢 各一員

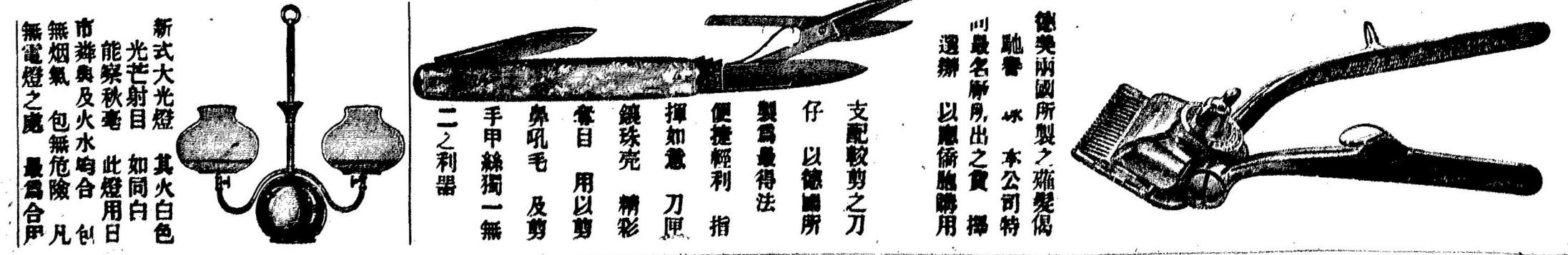
鄭華照 謹啟

廣利泰
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2926
P. O. Box 808
Vancouver, B. C.
運銷廣告
本號設在片打街東
原日門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
糖茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日逐用品俱備發
行零沽批發格外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎
▲電話 (朱慶) 三式式六

廣利泰
Simpson & Marchese
Mgrs.
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
和市府館主人啟

寓客注意
啟者本旅館開設有
年各界人士旅寄者
咸稱便利內有房百
間每間有冷熱水洗
滷另有電話線利用
現定價每位一宿
收銀一元以上至下
者收銀一元每定住
一星期取價由五元
以上此佈
雲高化埠
和市府館主人啟

環球公司銅鐵發行



燐
腎
補
腦
丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧諸認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目 大罇二元 小罇一元二
批發另議

外埠寄費買者自理

云哥華埠五洲大藥房啟

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.

104 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

云哥華埠五洲大藥房啟

參茸補腎丸

三鞭

大盒每盒十元
小盒每盒五元
雙料每盒廿元

樣盒每盒三元
大盒每盒十元
小盒每盒五元

主治

以上治症不過舉其大畧此丸補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功固其重用參調劑得宜故凡服此丸則口渴生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也

(服法) 早晚每服一錢重症每服二錢溫水吞下

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

各大藥房均有代售

精血虛弱 精神不振 遺精白濁 陽痿不舉 小便頻數 腰膝痠軟 頭暈目眩 耳鳴眼花 飲食不進 工辛苦面黃骨瘦

一治腎虛精冷難于子嗣
一治腎弱血少腰膝痠軟
一治房事太過陽痿不舉
一治病後失調四肢無力

一治腎氣不固夜多小便
一治腎虧氣弱大便秘結
一治腎虛過度頭暈眼花
一治曾經重病體弱多病

此丸重用參茸鹿茸狗寶鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥妙法泡製專補命門真火善治腎虧遺精九男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非平常補腎丸所能比也

一治心腎不固夜夢遺精
一治心驚神亂夜寐不安
一治多食寒涼飲食不進

一治心腎不固夜夢遺精
一治心驚神亂夜寐不安
一治多食寒涼飲食不進

一治心腎不固夜夢遺精
一治心驚神亂夜寐不安
一治多食寒涼飲食不進

ENG CHOW CO. LTD.

104 PENDER ST. E.

VANCOUVER CANADA

廣萬生

三七四一 (麼詩) 線講

KWONG MAN SANG CO. 224 GEORGIA ST E.

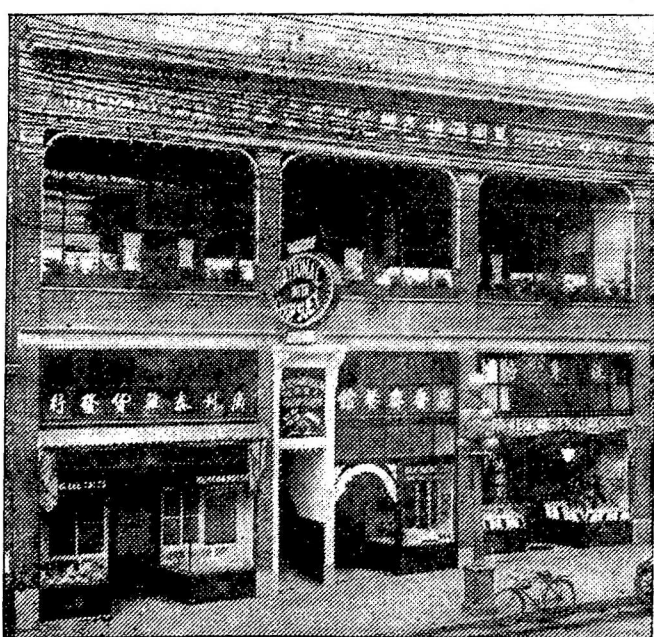
Phone Sey. 1473

Vancouver, B. C.

新辦到祖國雜貨發行

米 菜 仁 瓜 裡 各

樓酒國萬



◆酒樓開於片打街東端門牌一百四十三號，錫其名曰萬國。蓋有見萬善畢陳，國族招展，外觀足羨，內美堪誇者也。奉主人搜羅萬國之珍奇異味，供給萬國之雅士游人，加以脩食者金釵十式，承匪者紅粉三千，更設娛樂之場，爲助賓筵之興。品竹評花，彈琴度曲，弄管竝之雅韻，拍

麻雀以消閒，有此勝概，最足爲旅人遣興之地。望酒帘而戾止，何必覓買夏之園沽春之市哉。謹登告白，仰荷垂青。

▲賦線（詩磨）四八叁 ▲收現賦線（詩磨）六七五七〇

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E. Phone Sey. 483-67570

咸埠致公總堂通告

啟者頃閱某報載有謝子良脫黨壹段查謝子良乃洪門職員今竟登報脫黨是否屬實本總堂均應實行澈究如謝子良對於各堂昆仲是否有拖欠債項及不法情狀仰即詳細報告前來俾本總堂分別辦理以警效尤實爲公便此佈

廿九日 特告

▼○▲各貨物特別大減價
協和安。洋服店。收盤。大發賣。

雲埠緬街門牌五百零四號
H. W. Owne Co. 504 Main St. Vancouver B. C.

金源金器首飾

本公司現由德國著名鑄廠辦到時款座鐘構造精美裝樣輝煌且行時準確堅固耐用最可貴者一行四百日鍊照原價沽銀三十元諸君光顧極表歡迎



內鑠

元今減價十八元五毫
夜光每個二十二元五毫

式圖

二十七元今減價二十
四元夜光加銀四元

▲金壳手鏢 ▲包行壹年

此金壳手鐲乃係花旗和路著名銀廠所製其堅固耐用行
時準確久已膾炙人口且鐲內有鑽石七粒鐲壳用十年開
原價每個沽銀二十元今特減價沽銀十八元五毫惟夜光如
多四元即沽銀二十二元五毫倘諸君購到此鐲試用三天如
不滿意請携來本公司原銀奉回抑或更換均由自擇

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司理人 林沾 李奕柱 同啓
林原 林潤德

域埠致公總堂通告

爲通告事日前三合公司之數目經已
結束凡各埠各商號各昆仲所欠之款
刻日批單催收由批單之日起至四禮
拜止如無款找訖即移交律師干涉辦
理並派鄭炳高啟沛爲域埠催收員仰
各知照如數找訖以免律師交涉致干
未便切切此佈

十三年 元月二十日特啟

十三年 元月二十日特啟

▲金致公總
堂收到各埠

邱能活	謝成	馬德仕	關兆鰲	陳梓	馬子英	以上每名一元	伍進	楊倬臣	廖永登	阮本祝	廖仕	顏耀	趙萬	甄煜	林晉安	高才	岑杰	林喜	林顯彰	鄭松安	鄭厚和	陳社有	謝汝振	林舉炎	黃鎮	鄭廉光	呂卓修	陳仕顯	鄭振榮	鄭茂齊	廖旺	吳英茂	湯保	李拔	關崇烈	關聯允	麥元	關就	梁金海	梁榕	陳瑞	張乾錦	張錫活	司徒熾	蔣安杰	黃希堯	張錫松	黃希堯捐銀兩元
每名一元	梁元灼	關元	黃源	丘進	馬就	周瑞康	陳長靈	張椿杰	馬大輯	鄭添	梁裕昌	容學柱	曾勇	鄭安	鄭添	蘇其桂	馮定	鄭添松	伍勤賢	梁熾	馬煒	鄭敬	岑相俸	鄭福藉	鄭錦寬	馬尙	吳英蘭	黎長	張植	黃兆欽	胡信	李聖時	馬大治	鄭倅	容月山	關國雅	關崇和	梁瓊芳	胡寬銘	張椿香	黃啟猷	張林潤	關卓雲	馬冠賢	胡維琳	黃希堯捐銀兩元		

新虬髯(七)(憂時客)

樵者。將葬。

中華民國十三年

③英格蘭與威爾士 華僑之旅於英國三島者。其人數及地位。寡而又微。似不成問題。但華人富有冒險天性。在倫敦及利物浦者。皆屬水手工人。惟其來往之數目。又時常變更。一九零一年。在英京陸居之華僑有三百八十七人。壹九壹一年抵英格蘭及威爾士之華僑有一千叁百十九人。其無固定住所之數千中國水手。則在此數之外。彼可憐的航海生活。固不能呼爲幸運。但牛津耶路等大學華學生之父兄。亦有現仍任水手。以栽培其子弟若得獲高等教育者。此英京華僑對於神國將來。實佔一重要之地位。要未始無希望也。

考據

歷代甲子考(六)「孔昭」

第三十四甲子。周桓王三年。是爲春秋。世。京師饑。告于魯。魯爲不請糴于宋衛齊鄭。鄭伯寤生朝周。周不禮。是歲也。魯隱公六年。齊釐公十四年。晉哀侯 年。秦

不請糴于宋衛齊鄭。鄭伯寤生朝。周
○周不禮。是歲也。魯隱公六年。
齊釐公十四年。晉哀侯。年。秦

新聞紙第廿六卷

1

詩界



蒙古犬(二)

余等雖嚴爲戒備。然隊員有險遭殺害者二次。第一次爲總地質師潘凱教授。被羣犬圍攻。若彼未曾帶手槍者。將葬身犬腹矣。潘凱擊斃廿

極西數

言。婦人常有丈夫至十餘人之多。習俗祇喇嘛有生子之權。喇嘛約上男子參分之二。飽暖終日。無所用其心。實類寄生蟲而已。其教主曰汪

黃龍否
南北年來

天高有口難呼籲
曷日權奸盡斬頭

其貳

國事危疑感慨多
傷心同室互操戈

▲種植肥田

料大廣告

啟者本號向代理各國
大公司兼辦全國
數十種肥田料發行
俱經化學師試驗妥
當并在政府註冊立
案批准乃能出售均
合種植之用馳名已
久銷流最多凡用過
者無不稱善今歲取
價格外從廉如蒙同
等之貨與別家沽價
每屯特減低數元銀
期亦極相就并辦有
唐山各種瓜仁菜米
發售價甚相宜如蒙
光顧請函示相商也
副 貴客之雅意種
植田料用中西文種
目單貨樣奉贈函索
即寄不取分文

現沽上好肥田料
黑色魚頭坭 10
每屯四十四元 3
L-e Yune Co.
27 Pender St. E.
Ancaster, B. C.

▲▼ 廣興隆藥材蘇杭雜貨公司



溫高華
興隆藥材
蘇杭雜貨公司
選辦祖國正地道
藥材參茸玉桂各
家著名膏丹丸散
蘇杭雜貨日用食
品一切俱全貨真
價實童叟無欺發
行零沽一律歡迎
咸詩慶九一七六
線

總發行所通信處
KWONG HING LUNG CO.

總發行所 通信處
KWONG HING LUNG CO,
111 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

參茸武溪大補茶

此茶乃用上等參茸全尾大蛤蚧爲主并配以扶氣壯筋健骨補血藥爲佐其主治之功效凡男女腎火虧損下部常見凍冷小便頻多眼花耳鳴脚庫反筋各種氣虛血弱等症皆可常服此茶以培元養陰舒筋活絡大有奇功誠補劑中之第一良藥也

大力自來精

腎弱寔由精虧非以生精者壯腎則外強中干陽愈亢而精愈涸究非衛生之法也本號現辦到此種新法秘製之大力自來精服之立能使精冷者暖精滑者固精少者多精弱者強其生精壯腎寔有九牛貳虎之大力并治久濁夜尿腦虛腰酸神短寒痰耳鳴眼花與及男女先天後天諸虛均能治之無病者常服益精保腎却病延年

皮相冊註

YUCHO CHOW STUDIO
CLIPPING IN VANCOUVER
映相館
地址
新加坡
和利街
門牌
四十五

電話
時務
五壹
七四

儒醫羅葆天先生內外方脈包醫
盧杰三花柳奇難雜症
雲埠黃興隆主人謹識

巴 隆 廣 云
埠 隆 裕 哥
 KWONG YEE LUNG CO.
 135 Pender Street East
 Phone Sey 9026 Vancouver, B. C.

新到大宗
雜貨
發行
藥材

●▲雲埠廖武威堂催收經費預告

者啟本堂成立已有十餘年之久自置有樓宇前民國十年叁月五號已在各報登載催收常年經費銀一員及堂底銀五員蒙各昆仲交來者固多仍有未繳交者亦復不少今由民國十三年三月三號特議催收前欠經費及堂底如未繳交常年經費及堂底者從速付來若過三年之外無經費繳交者此後不得享受本堂權利倘其人或有意外事發生本堂概不置理

▲通告二 啟者本堂前所買樓屋一座在雲埠片打街門牌三百四十九號蒙各兄弟共擬認股前民國十壹年經已充滿永遠爲本堂實業今衆議將實業改爲百子會凡我昆仲留坎者額佔壹份每份收坎銀十員以湊成建造本堂右鄰吉地以圖利益凡我昆仲祈速通函到處以取本堂百子會章程觀閱爲盼

▲茲將本堂民國十三年職員壹覽表

總理 烈蕭 崇瓚
 交際 宏堯 栢良
 核數 偉進 琪崇
 議長 臣耀 烈霞
 全加總幹事鴻翔
 庶務 崇尙 崇炎
 評議 崇會 烈煇 宏舉 宏藻 元烈 偉阜 崇侃
 烈烽 龍釗 欽烈 偉蔭 崇教 烈潤 勳華 偉樸
 駐域埠通信員 烈棉 芳輔
 駐占尾利市通信員 宏燕 宏鵠
 駐銅僑通信員 崇典
 駐滿地可通信員 宏基
 駐粉汝通信員 學植
 駐都郎杜通信員 文可
 卡技利通信員 錫進
 君肅烈廖人銀收號繪美埠雲

M. Lung 615 Main Street, Vancouver, B.C.

門牌通信

啟者如有梓里來
往書信及取葯問
症者祈將新住址
付來便妥倘有外
埠外國同胞未知
者將新舊住址付
來亦一概得收請
勿掛念也弟已經
掛號郵政萬無有
失現遷居白話轉
街門牌三十四號
差拿電話六一七
醫生姚樹南啟

▲雲埠致公堂鳴謝育份香油

▲**兒科聖手**

駐劄高華至德有限公司廣告

●卡士陳埠

啓者弟之小兒阿祐
年方三歲忽染傷寒
急症牙較緊閉家人
大爲恐慌各醫士皆
束手後延
衛挺生先生診治先
生胸有成竹投以藥
餌立奏奇效吾兒置
諸死地而後生者皆
先生之賜也弟舉家
感恩不忘特誌數言
以彰厥德

衛挺生先生
萬雲保安
埠藥房

How OnYok Fong
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.
●邑廖李恭頌

裕昌隆廣告
本號之茶米
油糖珍饈備
有實價貨真

本堂諸昆仲大鑒啟者本公司公推取實業股銀人住址詳列
登於後埠各如有信銀請照後開各号寄來庶免致誤倘由別
處及至德堂信箱寄來或有疎失與本公司無涉此布
●茲收列第貳期股銀芳名列
●話利禁比治板僑處

周學廣九股 貴汝十一股 宜煥五股 裕流五股
長金十一股 世炳一股 子鏡五股 湛深三股 廷深三股
滿全貳股 福海二股 雄深二股 樓秀一股 爐輝一股
華丁二股 官保一股 漢華二股 沙亭崗周日明二股
鴉湖村周信坤二股 吳福來六股

●街崙埠

周有女三股 錦清二股 汝梅二股 家親一股
爐炳三股 瑞來三股 振慈壹股 松富一股 家慶四股
吳文明三股 吳其兄三股 蔡顯隆一股
周興家一股 國萬二股 瑞機二股 吉祥一股 家論二股
家論一股 家旋一股 霖成一股 雙子二股 宗榮壹股
贊容二股 公森二股 板龍里燦坤二股 均有二股 沃照二股
●乃慶板僑處 周炳恩二股
●吶呖埠續前 吳英集三股 在梓二股
在港三股 周成敏二股 如晃一股 維蓋一股 瑞富一股
西井坤培一股 得悅一股

●乃那士卑板僑處

周蔭良十一股 錦明三股 勉榮三股 焯池二股
滿寶三股 澤樞三股 志洪二股 燕棋三股 鏡深二股
贊星二股 裔洪二股 連良二股 永興庄瑞標三股
富居二股 富常二股 咸水埠新安縣周治平六股
●咿叻埠綸昌處

白山中間村蔡養盛十一股 襄黎廿一股 德藩二股
新會文樓吳德荐十一股

在加拿大僑胞購貨如先來銀包支郵費或由自理

C.O.D.
交易車
買賣客
自理

●錦緣埠
柏清十一份 燕明二份 秋勤二份 華根二份 一新五份
偉利一份 瑞構十一份 宗烈五份 開泰二份 日新二份
周啟二份 朝錦二份 爵家二份 開發一份 吳有二份
(記) 連盛三 謳澤吳吳政財
Sam Shing Lin Kee Co
1 Pender Street West Vancouver, B.C.

(德成周堂春同慶銀號員專股散)
Wai Chun Tong 101 Pender St. E. Vancouver B.C.

(和生萬樓鶴周理總)
Man Sang Wo Co 299 Pender St. E. Vancouver B.C.

(昌來廣光照吳記書)
Kwong Loy Chong Co. 818 Pender St. E. Vancouver B.C.

專織掙結
兼售衣物

有名色羊毛線办及款式價目表
函索即寄

心田公司
W Samtien Co.
486 Columbia ave.
Vancouver B.C.

舖在片打街東九發售

不欺童叟地
 道葯材鮮明
 且阜丸散膏
 丹精製妙手
 神驗久經膾
 炙人口各貨
 批價從廉為
 首附送妥捷
 定無遲後請
 君垂青歡迎
 禮厚
 容月池先生
 林翰元先生
 寓內方脈
 ▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症
 Yee Chong Lung
 639 Carraill St.
 P. O. Box 362
 Phone Sey. 5984
 Vanatocer, B. C.

新會文樓義謁五股 章爪六股 襄藹五股 襄精五股
 開平秧坎田周道革股三 文樓 潮喜十一股
 香山 棋五股
 云寧埠
 樹坤十五股 蔡益隆二股 任盛一股 桐煥壹股
 進和十一股 煜壩一股 普珍二股 洪車一股
 傍惠五股 何仔三股 陳法二股 衍南五股
 以 增城人 恩平蔡益培五股 番禺周記有五股
 鶴邑周如基二股 增城 肇植二份 開平周家唐三份
 增城 蔭球二份 增城 海就二份
 增城 敢祥五份
 源安隆處
 台山大崗 開隆三股 幼童 鼎良一股 襄隆三股
 煥祥一股 幼童 煜麟一股 煜強一股
 幼童 齊潤一股 開平周家駱卅股 周瑞東二股
 新寧大崗 煥隆二股 開平周瑞仰廿一股 梓材二股
 新寧大崗 英瑞二股 開平周瑞濟廿一股
 企彝打 業全五份
 華祝二份 澤立二份 襄煥五份 周憲暢六份
 周瑞棟六份 周灼深一份 周 旺二份 蔡源盛三份
 蔡傑二份 周 堯五份 泗利 伍份 周炳枝二份
 姊市恭埠
 蔡英院三股 蔡傑韶三份 蔡傑饒三份 文悅一份
 埃市卡笠埠
 在樓十一份 道富六份 瑞祝十一份 開旋二份
 成儀一份 達仕二份 道燦二份 宗煜一份 開鑑二份
 連昌一份 道秋二份 道榮二份 瑞應二份 日光二份
 瑞芬二份 浦佳二份 鎮南二份 紹美二份
 瑞近一份 瑞寬二份 奉求二份 立喜二份

廣珍老舖

專售金銀首飾
巧造時款
十足金條

門牌三十九號

電話八零六

(鏢)(鐘)

大 小

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.